

# 發明專利 PPH 審查申請書 — 中英對照

Request for Accelerated Examination under the PPH Program  
(in Chinese/English bilingual format)

申請案號： Application number ※案 由：24714

一併申請 PPH 修正  一併申請誤譯訂正

Amendment under PPH program / correction of translation errors at the same time

一、發明名稱： Title of the invention

二、申請人：(共 人) Applicant information (number of applicants)

國 籍： 中華民國 大陸地區 (大陸、香港、澳門)

Nationality R.O.C Mainland area Mainland Hong Kong Macau

外國籍： \_\_\_\_\_

Foreign nationality

身分種類： 自然人

Natural person

法人、公司、機關、學校

Juristic person, business entity,  
organization, school

ID：

姓名： 姓：

Name  
(natural person)

Last name in Chinese  
Last name

名：

First name in Chinese  
First name

(signature or seal) (簽章)

名稱： (中文) (Name of juristic person, business entity, organization or school in Chinese)

Name

(英文) (Name of juristic person, business entity, organization or school in English)

(簽章)

代表人： (中文) (Name of representative in Chinese)

Representative

(英文) (Name of representative in English)

(signature or seal)

(簽章)

地址： (中文) (Address in Chinese)

Address

(英文) (Address in English)

(signature or seal)

聯絡電話及分機：

Phone number and extension number

◎代理人： Patent attorney information

ID：

姓名：

Name

(簽章)

(signature or seal)

證書字號：

Certificate number

地址：

Address

聯絡電話及分機：

Phone number and extension number

三、對應之美國日本西班牙韓國波蘭

加拿大申請案：

The corresponding application(s) is/are US JP ES KR PL CA application(s)

【格式請依：申請案號、公開編號、公告編號 順序註記，惟如尚未取得公開編號或公告編號者，得不註記】

【Application number / Publication number / Patent number of the corresponding application(s)】

1.

四、附送書件: Attached documents

(\* Privacy Act Warning:

Petitioner/applicant is cautioned to avoid submitting personal information in documents filed in a patent application that may contribute to identity theft. Please be aware that when you apply for a patent registration you are making a public record. Accordingly, all of the specification, scope of claim(s), drawing(s) and supporting explanation(s) and supplementary documentation(s) shall not contain confidential personal information. Any individual may directly or indirectly employ this information.)

1、所有審查意見書影本(含中譯本或英譯本)。

Check if copies of all office action(s) (which are relevant to substantial examination for patentability) issued for the corresponding application(s) (and translations of them) are attached or could be obtained from the dossier access system

1-1 審查意見書請經由 USPTO Public PAIR 系統取得(台美 PPH)。

Check if TIPO is to obtain the documents from USPTO Public PAIR (TIPO-USPTO PPH)

1-2 審查意見書及英譯本請經由 JPO AIPN 系統取得(台日 PPH)。

Check if TIPO is to obtain the documents from JPO AIPN system (TIPO-JPO PPH)

1-3 審查意見書請經由 SPTO Expedientes Digitalizados 系統取得(台西 PPH)。

(勾選此項時，仍應檢附審查意見書之翻譯本)

Check if TIPO is to obtain the documents from SPTO Expedientes Digitalizados system (TIPO-SPTO PPH) (The translations of the documents have to be attached still.)

1-4 審查意見書及英譯本請經由 KIPO K-PION 系統取得(台韓 PPH)。

Check if TIPO is to obtain the documents from KIPO K-PION system (TIPO-KIPO PPH)

1-5  審查意見書請經由 PPO Publication Server 系統取得(台波 PPH)。(勾選此項時，仍應檢附審查意見書之翻譯本)

Check if TIPO is to obtain the documents from PPO Publication Server system (TIPO-PPO PPH) (The translations of the documents have to be attached still.)

1-6  審查意見書請經由 CIPO Canadian Patents Database 系統取得(台加 PPH)。

Check if TIPO is to obtain the documents from CIPO Canadian Patents Database (TIPO-CIPO PPH)

文件名稱	Document name	日期	Date

2、審查達到可核准之申請專利範圍影本(含中譯本或英譯本)。

Check if a copy of the claims determined to be allowable/patentable (and translations of them) is attached or could be obtained from the dossier access system

2-1  申請專利範圍請經由 USPTO Public PAIR 系統取得(台美 PPH)

Check if TIPO is to obtain the documents from USPTO Public PAIR (TIPO-USPTO PPH)

2-2  申請專利範圍及英譯本請經由 JPO AIPN 系統取得(台日 PPH)。

Check if TIPO is to obtain the documents from JPO AIPN system (TIPO-JPO PPH)

2-3  申請專利範圍請經由 SPTO Expedientes Digitalizados 系統取得(台西

PPH)。(勾選此項時，仍應檢附申請專利範圍之翻譯本)

Check if TIPO is to obtain the documents from SPTO Expedientes Digitalizados system (TIPO-SPTO PPH) (The translations of the documents have to be attached still.)

2-4  申請專利範圍及英譯本請經由 KIPO K-PION 系統取得(台韓 PPH)。

Check if TIPO is to obtain the documents from KIPO K-PION system (TIPO-KIPO PPH)

2-5  申請專利範圍請經由 PPO Publication Server 系統取得(台波 PPH)。

(勾選此項時，仍應檢附申請專利範圍之翻譯本)

Check if TIPO is to obtain the documents from PPO Publication Server system (TIPO-PPO PPH) (The translations of the documents have to be attached still.)

2-6  申請專利範圍請經由 CIPO Canadian Patents Database 系統取得(台加 PPH)

Check if TIPO is to obtain the documents from CIPO Canadian Patents Database (TIPO-CIPO PPH)

文件名稱	Document name	日期	Date

3、引用作為專利准、駁判斷依據之引證文獻。

Check if copies of the references cited in the office action(s) are attached

(※  引證文獻屬專利文獻無需檢送。)

Check if the cited references are patent documents; submission is not necessary

4、申請專利範圍對應表。

Claim Correspondence Table

- 5、其他有利於本局 PPH 審查之文件。(請敘明)  
Check if other supporting documents are attached (please write down the name of documents)
- 6、發明專利 PPH 修正申請書。  
Check if an Amendment Request Form under the PPH Program is attached
- 7、專利誤譯訂正申請書。  
Check if an Request Form for correction of translation errors is attached

## 申請專利範圍對應表

### Claim Correspondence Table

第 號申請案 申請專利範圍 Claims in TW application	對應之外國申請案經審查達到可核准之申請專利範圍 Patentable/Allowable claims in the corresponding application	對應我國申請案之充分對應說明 Comments on the correspondence